

Wir, die nachfolgend angeführten Bewohner von P é c s :

- Frau Wwe.Dr.Márk PFEIFER, Pécs, Doktor Sándor utca 60,
" " Dr.Vilmos MISKOLCZY, Pécs, Munkácsy Mihály u.27,
" György VIOLA, Pécs, Teréz utca 13, und
" Jenő BRUCKER, Pécs, Rákóczi utca 35

erklären als einstige Ghettobewohner von Pécs und gewesene
Deportierten von Auschwitz folgendes:

- 1./ Von den in Pécs angelangten polnischen, jugoslawischen
und österreichischen Flüchtlingen herrührend verbreite-
te sich in jüdischen Kreisen das Gerücht, dass die fa-
schistischen deutschen Behörden die jüdischen Einwohner
von ihren Wohnplätzen nach unbekanntem Orten verschleppen.
- 2./ Aehnliche Nachrichten waren auch in einzelnen ausländischen
Rundfunksendungen hörbar.
- 3./ Auch die ungarischen faschistischen Tagesblätter und il-
lustrierten Zeitungen /Uj Magyarország, Magyar Futár/ haben
manchmal Nachricht davon gegeben, dass die jüdische Be-
völkerung von Polen in Ghettos versammelt wird. Das fa-
schistische Revolverblatt "Magyar Futár" hat von einzel-
nen Ghettos sogar noch Photoaufnahmen veröffentlicht.

Obzwar wir die volle und schreckliche Wahrheit noch nicht
kannten, haben wir den obigen Geschehnissen nach dem 19.März
1944 volle Aufmerksamkeit gewidmet, hauptsächlich dann, als
mit der Deportierung der ungarischen Juden eingesetzt wurde,
in welcher Reihenfolge das Judentum von Pécs sozusagen zu den
letzten gehörte /4.Juli 1944/. Wie es sich später herausstell-
te, hat man zwecks Täuschung auch Postkarten mit dem Stempel
"Waldsee" aufgeben lassen, dies hat uns überzeugt, dass die
bis dahin verbreiteten Gerüchte der Wahrheit entsprechen und
auch die in der obenerwähnten faschistischen Presse erschie-
nenen Nachrichten glaubhaft sind.

Daher hat ein jeder, der nur konnte, seine leicht mobilisier-
baren Wertsachen, Gold, Juwelen, Uhren usw. in seine Kleidung
eingenäht in der Hoffnung, diese am neuen Aufenthaltsort ver-
werten zu können. Es ist wahr, dass im Ghetto auch Durchsu-
chungen durch die Gendarmerie vorgenommen wurden, diese wur-
den aber einestells nur stichprobenmässig durchgeführt, an-
derenteils nur bei den allbekannt reichen Leuten angewendet.

Die erste Aufgabe der Wissenschaft ist die

Erkenntnis der Naturgesetze, die

die Welt regieren, und die

die menschliche Vernunft zu

erheben, um die Geheimnisse

der Natur zu entschlüsseln,

und die Harmonie der Welt zu

erkennen, die in der

Hand Gottes liegt.

Die zweite Aufgabe ist die

Erkenntnis der menschlichen

Natur, die die Vernunft zu

erheben, um die

Geheimnisse der menschlichen

Natur zu entschlüsseln,

und die Harmonie der menschlichen

Natur zu erkennen, die in der

Hand Gottes liegt.

Die dritte Aufgabe ist die

Erkenntnis der

Geheimnisse der

Natur, die die Vernunft zu

erheben, um die

Demzufolge ist der Standpunkt, wonach die Deportierten schon durch die ungarische Gendarmerie ihrer sämtlichen Gold- und Juwelensachen beraubt am Deportationsort ankamen, unbegründet und unakzeptabel.

Wwe Dr. Márk PFEIFER m.p.
Pécs, Doktor Sándor utca 60

Frau György VIOLA m.p.
Pécs, Teréz utca 13

Frau Wwe Dr. Vilmos MISKOLCZY
Pécs, Munkácsy Mihály utca 27.

Frau Jenő BRUCKER m.p.
Pécs, Rákóczi út 35

Wir bestätigen die Authentizität der obigen Unterschriften
/Rundstempelabdruck/

ISRAELITISCHE KULTUSGEMEINDE, Pécs

László POLGÁR m.p.
Präses.

Für die Richtigkeit
der Übersetzung:

ALLGEMEINE WERTVERKEHRS-BANK
AKTIENGESELLSCHAFT

[Handwritten signatures]

net.

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or title.

Faint, illegible text in the upper middle section.

Faint, illegible text in the middle section.

Faint, illegible text in the middle section.

Faint, illegible text in the middle section.

Faint, illegible text in the lower middle section.

Faint, illegible text in the lower middle section.

Faint, illegible text in the lower middle section.

Faint, illegible text in the lower middle section.

Faint, illegible text in the lower right section.

Faint, illegible text in the lower right section.



Hozzánk intézett kérdésre, mint a pécsi gettó volt lakói és Auschwitzot megjárta deportáltak, jelenlegi pécsi lakosok:
Özv. dr. Pfeifer Márkné, Pécs Doktor Sándor utca 60.sz.
Özv. dr. Miskolczi Vilmosné, Pécs Munkácsy Mihály utca 27.sz.
Viola Györgyné, Pécs Teréz utca 13.sz.
Brucker Jenőné, Pécs Rákóczi utca 35.sz. , alábbi nyitakozatot tesszük

- 1./ A Pécsre érkezett lengyel, jugoszláv és osztrák menekültektől köztudomású volt a zsidóság körében az, hogy a fasiszta német hatóságok a zsidó lakosságot lakóhelyükről ismeretlen helyre viszik el.
 - 2./ Hasonló hírek voltak hallhatók egyes külföldi rádiókban is.
 - 3./ Maguk a magyarországi fasiszta napi és képeslapok is / Uj Magyarország, Magyar Futár / közöltek olykor híradásokat arról, hogy a megszállt lengyelországban a zsidó lakosságot gettóban tömörítették. A Magyar Futár című fasiszta szennylap, egyes gettókról még fényképfelvételeket is közöl.
- A teljes és borzadalmas igazságot ugyan nem tudtuk, de fentiekre különös figyelmet fordítottunk 1944. március 19.-e után, méginkább azután, hogy megkezdődött a hazai zsidóság deportálása is, melynek sorrendjébe Pécs ugyyszólván az utolsók között volt. / 1944. július 4. / Amint később kiderült, megtévesztési célból küldettek Wanssee bélyegzésű levélkeket is, ezek meggyőztek arról, hogy az addig csupán szállongó hírek híradások is hitelt érdemelnek.
- Ennél fogva akinek csak módja volt rá, mindenki elrejtető ruházatában bevarrva könnyen mobilizálhatónak remélt aranya-értéket, ékszert, órákat stb....., azon reményben, hogy új lakóhelyén majd hasznát veszi. Tény az, hogy folytak a gettóban csendőri motorozások, azonban ezek érthetően nem terjedtek ki minden személyre, hanem egyrészt szurópróba jellegűek voltak, másrészt a közismerten vagyosnos emberek estek ennek áldozatául. Fentieknél fogva, az az álláspont, hogy a deportáltak minden arany és ékszertárgyuktól már a magyar csendőrség által kirabolva érkeztek a deportáció színhelyére, nem megalapozott, nem fogadható el.

Dr. Pfeifer Márkné Pécs
Özv. dr. Pfeifer Márkné
Pécs.
Doktor Sándor utca 60.sz.

803.164
Miskolczi Vilmosné
Özv. dr. Miskolczi Vilmosné
Pécs.
Munkácsy Mihály utca 27.sz.

Viola Györgyné
Viola Györgyné
Pécs
Teréz utca 13. sz.

Brucker Jenőné
Brucker Jenőné
Pécs
Rákóczi utca 35.sz.

Nevezettek aláírásának hitelesességét igazoljuk.

Pécsi Városi Hatóság
Pécs

